

Wiesbadener Tagblatt.

Verlag Langgasse 21

„Tagblatt-Hand“

Abnehmer-Geld von 8 Uhr morgens bis 7 Uhr abends.

Wöchentlich

12 Ausgaben.

Preis:

„Tagblatt-Hand“ Nr. 6650-53.

Von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr abends, außer Sonntagen.

Bezugs-Preis für beide Ausgaben: 20 Bg. monatlich. Nr. 2. — Vierteljährlich durch den Verlag Langgasse 21, ohne Bringerlohn. Nr. 3. — Vierteljährlich durch alle deutschen Postämtern, ausschließlich Deutschland. — Bezugs-Verhältnisse nehmen außerdem entgegen: in Wiesbaden die Jüngste Dis-
mündigkeit 10, sowie die Rückgaben in allen Teilen der Stadt; in Berlin: die dortigen Aus-
gabenstellen und in den benachbarten Städten und im Rheingau die betreffenden Tagblatt-Träger.



Anzeigen-Preis für die Zeile: 15 Bg. für deutsche Anzeigen im „Arbeitsmarkt“ und „Kleiner Anzeiger“
in einheitlicher Spalte; 20 Bg. in davon abweichender Spaltenführung, sowie für alle übrigen deutschen
Anzeigen; 30 Bg. für alle auswärtigen Anzeigen; 1 Bg. für deutsche Kleinanzeigen; 2 Bg. für auswärtige
Kleinanzeigen. — 10 Bg. halbe, 20 Bg. ganze und 40 Bg. doppelte Zeilen, durchlaufend, nach besonderer
Bestimmung. — Bei wiederholter Aufnahme unveränderter Anzeigen in kurzen Zwischenräumen entgegen-
nehmender Nachlaß.

Anzeigen-Annahme: Für die Rhein-Ruhr bis 12 Uhr
mittags; für die Morgen-Ausg. bis 9 Uhr nachmittags.

Berliner Schriftleitung des Wiesbadener Tagblatts: Berlin-Wilmersdorf Gänsestr. 66, Fernspr.: Amt Wilm 450 u. 451.

Für die Aufnahme von Anzeigen an vorgedruckten
Tagen und Blättern wird keine Gebühr abgenommen.

Freitag, 23. Juli 1915.

Morgen-Ausgabe.

Nr. 337. • 63. Jahrgang.

Der österreichisch-ungarische Tagesbericht.

W. T.-B. Wien, 23. Juli. (Nichtamtlich.) Amtlich ver-
lautet vom 22. Juli, mittags:

Russischer Kriegsschauplatz.

Die großen Erfolge der Verbündeten westlich
der Weichsel bis vor Zwangorod. Die großen
Verluste der Russen zwischen Weichsel und Bug.
Dort weitere 2000 Gefangene. Auch am Bug
die feindliche Linie mehrfach durchbrochen.
Dobratwor gestürmt.

Der Raum westlich der Weichsel war gestern aber-
mals der Schauplatz großer Erfolge der Verbündeten. Die
feindliche Hauptstellung, die westlich und südlich
Zwangorod in der Linie Roszice-Jamowiec
angelegt und festungsartig ausgebaut war, wurde beider-
seits der Straße Radom-Rowno-Alexandria von
deutschen Truppen durchbrochen. Die Russen
wichen nach Zwangorod und auf das rechte Weichsel-
ufer. Der Rückzug über die Brücke von Rowno-Alexan-
dria fand bereits unter dem Feuer der deutschen Ar-
tillerie. Österreichisch-ungarische Truppen näherten sich
kämpfend von Westen, deutsche von Süden, den Forts
von Zwangorod. Zahlreiche Ortschaften westlich der
Weichsel wurden von den fliehenden Russen in Brand ge-
setzt.

Stich der Weichsel dauern die Kämpfe in unvermin-
deter Heftigkeit fort. Der Feind leistet den größten
Widerstand. Bei Chobiel und Borschedow warfen
Teile der Armee des Erzherzogs Joseph Ferdinand nach
hartnäckigem Ringen die Russen aus mehreren Stellungen.
Die Verluste des Gegners sind groß. Die Zahl der bei
der Armee des Erzherzogs eingebrachten, gestern gemeldeten
Gefangenen wuchs auf 8000, die Beute auf 15 Maschinen-
gewehre und 4 Munitionswagen.

Auch weiter westlich gegen den Bug hin brachen deutsche
und österreichisch-ungarische Truppen an mehreren
Stellen in die feindliche Linie. Am oberen Bug erklimmten
ungarische Regimenter den Brückenkopf Dobratwor, nörd-
lich Kamionka-Strumilowa.

An der Kola-Lipa und am Dnjepr blieb die Lage
unverändert.

Italienischer Kriegsschauplatz.

Abweisung aller weiteren heftigen italienischen
Angriffe.

Auch gestern wütete die Schlacht im Górzischen mit un-
verminderter Heftigkeit. Das Plateau von
Doberdo stand tagsüber bis zur Mitternacht unter besonders
schwerer Artilleriemassener. Die tapferen
Verteidiger hielten stand und schlugen alle Anstürme des
Feindes glänzend ab.

In dem Abschnitt von Monte Rosio bis Palazzo
schoben sich die Italiener bis zum Abend näher an unsere
Stellungen. Nachts griffen sie zuerst bei Selz und dann an
der ganzen Front zwischen diesem Orte und Vermegliano er-
neut an. Heute früh morgens waren alle Stürme blutig
abgewiesen. Der brave ungarische Landsturm hat
sich hier wieder heldenhaft bewährt. Mehrere Vorstöße
des Gegners bei Palazzo waren schon gestern unter Tag
zusammengedrungen.

Stich Strausina schritten unsere Truppen heute
früh zum Gegenangriff. Der Feind ist hier im Rück-
zug. Am Nordwestrand des Plateaus wird erbittert weiter-
gekämpft. Gegen den Górz Brückenkopf brachten die
Italiener neuerlich in der Richtung gegen Bodgora immer
neue Kräfte in die Schlacht. Zehn Infanterie-Regimenter
griffen hier nacheinander vergeblich an. Fast immer
führte der Kampf zum Handgemenge. Drei Stürme
scheiterten gestern vor unseren Hindernissen. In einzelne
Grabenstücke gelang es dem Feind, einzudringen. Nachts
wurde er wieder hinausgeworfen. Ebenso scheiterten
Angriffe schwächerer, mit Gasbomben bewehrter
Kräfte bei Pevaa. Auch zwei Vorstöße je eines Regiments
auf den Monte Sabotino wurden unter flankierender Mitwir-
kung unserer Artillerie blutig abgeschlagen. Unsere mit ein-
zig dabeistehender Begeisterung und Fähigkeit
kämpfender Truppen haben somit nach viertägiger
Schlacht ihre Stellungen sowohl am Plateau von Doberdo
als auch am Górz Brückenkopf behauptet. Der
Feind ist jedoch noch nicht abgeschlagen.

Bei Plava, Tolmein und weiter nördlich unterhielt
der Feind gestern ein lebhaftes Artilleriefeuer.
Die Gefechte im Kragebiet dauern fort.

Im Kärntner und Tiroler Grenzgebiet ist die Lage unver-
ändert.

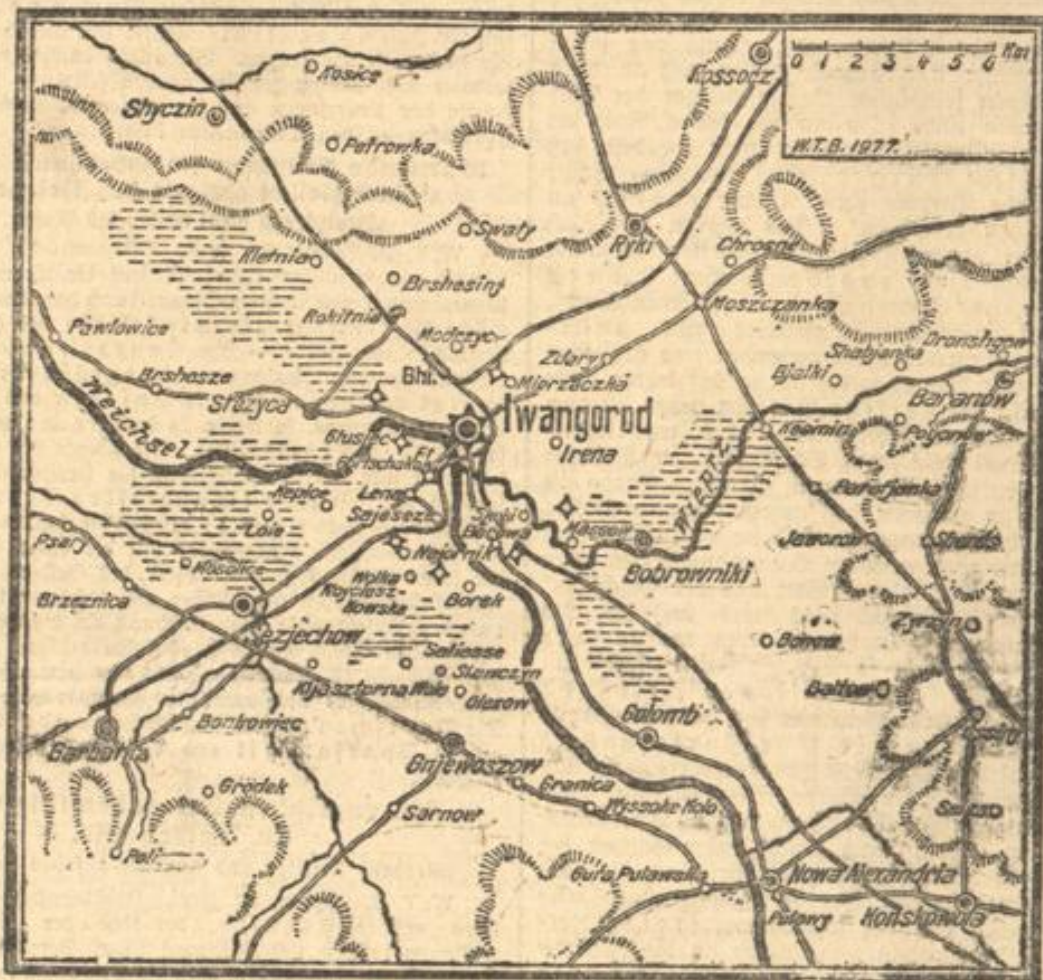
Der Stellvertreter des Chefs des Generalstabes:
v. Höfer, Feldmarschallleutnant.

Die Räumung Warschaus.

Br. Krakau, 22. Juli. (Eig. Drahtbericht. Str. Wln.)
Der „Gaz“ veröffentlicht folgende Mitteilungen:
Die Warschauer Blätter „Goniec“ und „Wieczerny“
melden über die beschleunigte Räumung Warschaus,
daß die Bürger, obwohl sie bedeutend vermehrt wurden,

nur sehr unregelmäßig abgehen und stark über-
füllt sind. Mit den Bürgen verlassen alle Be-
amten samt ihren Familien die Stadt. Außer
dieser Bevölkerungskategorie kamen etwa 30 000 Per-
sonen in Betracht. Die Sträflinge in den War-
schauer Gefängnissen und jene anderer Städte werden
in das Innere Rußlands transportiert. Bis jetzt
wurden insgesamt 5000 Sträflinge weggeschickt.
Weitere 2000 folgen. Nach einer Meldung der Kra-

In der bereits früher stark mitgenommenen, jetzt
abermals brennenden Stadt Schaulen ist bisher der
schmale, weiße, weithin sichtbare Kirchturm unverfehrt.
Die Treffsicherheit und furchtbare Wirkung unserer
schweren Artillerie zeigte sich erschütternd beim Besuch
der verlassenen russischen Schützengräben.
(Lepary liegt fünf Kilometer südwestlich von
Schaulen; Radziwillski, wohin die Russen sich zurück-
ziehen, liegt halbwegs zwischen Schaulen und Schadow.)



saue „Nowa Reforma“ soll die Räumung Warschaus
bereits vollzogen sein. Über 18 000 Personen
haben die Stadt freiwillig verlassen und über
80 000 wurden auf Befehl des Generalgouverneurs
zwangswise fortgeschickt. Wie das Blatt weiter
berichtet, hat der Pöbel auch in Warschau antideutsche
Kampfen veranstaltet. In der Stadt befindet sich kein
Ausländer mehr, sogar die Berichterstatter
haben Warschau verlassen.

Die Räumung weiterer Städte.

Br. Krakau, 22. Juli. (Eig. Drahtbericht. Str. Wln.)
„Gaz“ meldet nach Warschauer Blättern, daß die russischen
Behörden die teilweise Räumung von Warschau, Sied-
lice, Zwangorod, Wilna, Rowno, Gradno und
Riga anbefohlen haben. In den Städten dürfen nur die
Jungen bleiben, die bereits vor dem 14. Juni 1914 dort
wohnten.

Die Wiedereinnahme von Schaulen.

Zu den Kämpfen in Ostland berichtet der Bericht-
erstatter der „Frankfurter Zeitung“ Dr. Alfons
Baquet vom 21. Juli: Den in letzten Tagen an der
gesamten Ostfront erzielten deutschen Erfolgen ge-
stellte sich heute frühmorgens erzwungene Wiede-
reinnahme von Schaulen. Am Mitte Mai war
die bis nördlich von Schaulen vorgedrungene deutsche
Linie vor den an jener Stelle besonders stark ange-
legten russischen Verstärkungen einige Kilometer süd-
lich und westlich, teilweise bis an die Dubissa, ausge-
wichen. Eine sehr kräftig ausgebaute russische Stellung
stützte sich auf die Dörfer Lepary und Gringary. Am
20. Juli erfolgte der deutsche Angriff. Nach
zweieinhalbständiger Artillerievorbereitung, die durch
das Mitsprechen großer Kaliber besonders wirksam war,
wurde um 3.30 nachmittags die Lepary flankierende
Höhe 142 durch ein Infanterieregiment in kühnem
Anlauf gestürmt. Heftige Gegenangriffe, die der
Feind nachts unternahm, endeten mit seiner voll-
kommenen Vertreibung auch aus seinen übrigen, seit
vielen Wochen zäh behaupteten Stellungen und
aus Schaulen. Um den Rückzug in Richtung
Radziwillski zu decken, nahmen die Russen den
östlichen Teil der Stadt Schaulen, die bei Morgen-
grauen von einem ostpreussischen Regiment besetzt
worden war, unter Feuer. Sie werden aber von unsern
energisch nachstoßenden Truppen bereits hart bedrängt.

Neue Bittgottesdienste für ganz Rußland!

W. T.-B. Petersburg, 21. Juli. (Nichtamtlich.) Die
Petersburger Telegraphen-Agentur teilt mit, daß in Peter-
burg, Moskau und ganz Rußland auf Veranlassung des
Heiligen Synods Bittgottesdienste für den Sieg
der russischen Waffen abgehalten werden. Zahlreiche
Professionen durchziehen die Straßen, gefolgt von Tausen-
den aus der Volksmenge, die andächtig beten.

Die französischen Militärkritiker befürchten die Zertrümmerung der russischen Armee.

Br. Genf, 22. Juli. (Eig. Drahtbericht. Str. Wln.)
Von den jüngsten deutschen Erfolgen im Osten hält die
französische Militärpresse die Einkreisung Schau-
lens für die folgenschwerste, und alle Fach-
kritiker sprechen die Überzeugung aus, daß die Zer-
trümmerung der russischen Armee kaum noch auf-
zuhalten sei.

Nichtswürdige russische Verleumdungen.

W. T.-B. Berlin, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Aus dem
Großen Hauptquartier wird geschrieben: Nach einer Mit-
teilung der „Bayerischen Post“ entbehrt sich der russische Gene-
ralstab nicht, folgende Meldung zu verbreiten: „Österreichische
Soldaten des 6. Korps, die in den ersten Tagen des Juli in
der Gegend von Cholm gefangen genommen wurden, ver-
sichern, daß die Deutschen in Nowarussk, nordwestlich von
Vernberg, 5000 russische Gefangene füllten. Sie fügt bei, daß die als Verstärkung eingekesserten Sol-
daten einen großen Friedhof sahen, wo alle diese Hin-
gerichteten bestattet waren.“ Es trägt unangebracht, an einer
solchen, von niedriger Gefinnung zeugenden Veröffentlichung
auch nur ein Wort der Widerlegung zu verschwenden.

Wir und Amerika.

Die englischen Meldungen aus Washington über
die dortige Stellungnahme zu uns haben sich wieder-
holt als unzuverlässig erwiesen; man kann deshalb
auch nur mit Mißtrauen die Nachrichten des
Reuterischen Bureaus aufnehmen, wonach die Wilson-
sche Antwortnote an Deutschland hervorheben werde,
die Vereinigten Staaten könnten nicht untätig bleiben,
wenn neuerdings ein Angriff auf ein unbewaffnetes
Schiff unternommen werde, das keinen Widerstand
leiste, und wenn dabei das Leben von Amerikanern
verloren ginge. Die amerikanische Antwortnote soll
ja schon am Samstag in Berlin eintreffen, also kann
man bis dahin ruhig warten und es inzwischens offen

lassen, ob Herr Wilson uns wirklich in der angeführten Weise Handhellen anlegen will. Immerhin ist es möglich, daß die Behauptung des Reuterischen Bureau zutrifft. Wir würden uns dann nicht verhehlen dürfen, daß die Lage zwischen uns und den Vereinigten Staaten einigermaßen verschärft sein würde. Denn wenn Wilsons Antwort in der Tat den erwähnten Entschluß der Washingtoner Regierung als Kernpunkt enthielte, so ließe das auf eine Ablehnung unseres Entgegenkommens hinaus, das doch wahrlich groß genug war. Unser Vorschlag, die amerikanischen Passiere mögen neutrale oder sogar 4 feindliche Schiffe zur Überfahrt nach Europa benutzen, wobei selbstverständlich dafür gesorgt werden würde, daß diese Schiffe von unseren Unterseebooten nicht angegriffen werden würden, dieser Vorschlag konnte jeden noch so weitgehenden Anspruch Amerikas befriedigen, wenn man sich in Washington nur befriedigen lassen wollte. Aber gerade dies will man nicht, und Herr Wilson fordert, immer vorausgesetzt, daß die Reuterische Meldung richtig ist, in der Sache unsern völligen Verzicht auf den Tauchbootkrieg. Das tut er durch die angebliche Drohung, nicht untätig bleiben zu können, wenn wieder ein Amerikaner zu Schaden käme. Man muß sich die Schroftheit dieses „wenn“ vergegenwärtigen, um ganz zu erkennen, wie herausfordernd die amerikanische Sprache werden soll, wofür die Note dem entspricht, was uns jetzt in Aussicht gestellt wird. Können die Amerikaner nicht davon lassen, ihr Leben durch die Benutzung gefährdeter Schiffe aufs Spiel zu setzen, so kann es sich jeden Tag wieder ereignen, daß einer von ihnen die Todesfahrt zum Meeresgrunde antreten muß. Dem wie sollen die Führer unserer Unterseeboote wissen, daß an Bord der angegriffenen feindlichen Schiffe Bürger der Vereinigten Staaten sind? In unserer letzten Note an Wilson hieß es, Deutschland könne „nicht ausgeben, daß amerikanische Bürger ein feindliches Schiff durch die bloße Tatsache ihrer Anwesenheit an Bord zu schützen vermögen“. Das werden wir auch gegenüber der angekündigten verschärften Drohung aus Washington nicht zugeben dürfen; jetzt erst recht nicht, und zwar nicht etwa aus Rechtsaberei, sondern weil unser Unterseebootkrieg eine unbedingte Notwendigkeit geworden und geblieben ist, und weil wir, wie es wiederum in der letzten Note an Wilson heißt, die heilige Pflicht haben, in dem uns aufgezwungenen Daseinskampf alles, was irgend in unserer Macht steht, zum Schutz und zur Rettung des Lebens deutscher Untertanen zu tun. Daran ist hiernach nicht zu zweifeln, daß unsere verantwortlichen Männer fest bleiben werden, weil sie es müssen und weil sie sich mit einer anderen Behandlungswiese einer Verletzung ihrer Pflicht „vor Gott und der Geschichte“ schuldig machen würden. Was uns aus den aus Amerika kommenden Drohungen am meisten erbittert, das ist nicht so sehr die Feindseligkeit an sich, als vielmehr die unter fadenheftigen Hüllen versteckte, im Gewande der höchsten Humanität einhergehende einseitige Parteinahme für die Dreierbandenmächte. Vor kurzem wurde aus New York berichtet, die österreichisch-ungarische Note werde voraussichtlich überhaupt nicht beantwortet werden. Auch das würde zum Ganzen gehören. Das in dieser Note gestellte Ersuchen, die Vereinigten Staaten mögen ihre Kriegslieferungen abhängig machen von der Gewährung freier Zufuhr von Lebensmitteln und Waren an die Zentralmächte, läßt sich ja nur ablehnen, wenn der böse Wille vorhanden ist, uns und Österreich-Ungarn zu schädigen, und eine Nichtbeantwortung ist die denkbar bestimmteste Ablehnung. Um praktisch zu reden, so wird unsere kräftige Kriegsführung auf den europäischen Schlachtfeldern ja schließlich für Ordnung sorgen, und die amerikanischen Proteste werden zu spät kommen. Also wollen wir uns über die Bestimmungen in Washington, genau ertönen, am Ende doch nicht mehr als nötig aufregen.

Eine weitere Reutermeldung über die amerikanische Antwortnote.

W. T. B. Washington, 22. Juli. (Nichtamtlich. Reuter.) Die Regierung der Vereinigten Staaten hat beschlossen, Deutschland mitzuteilen, daß es als unfreundlicher Akt angesehen würde, wenn neuerdings Amerikaner durch einen Angriff deutscher Unterseeboote das Leben verlieren. In der Note wird mitgeteilt, Deutschland müsse dafür sorgen, daß die Unterseeboote im Einklang mit dem Völkerrecht handeln. Es wird Scherenschnitt für den Tod der amerikanischen Bürger verlangt, die mit der „Lusitania“ untergegangen sind. Die Vorschläge Deutschlands, wonach die amerikanischen Schiffe unbefristet bleiben würden, wenn sie kein Vorrat führten und daß Amerika vier Schiffe für den transatlantischen Verkehr einstellen sollte, wurden zurückgewiesen. Man erwartet, daß die Note am Freitag nach Berlin geschickt wird.

Der Streik in amerikanischen Munitionsfabriken.

W. T. B. New York, 22. Juli. (Nichtamtlich. Reuter.) Sehr viele Maschinen in den Munitionsfabriken von Bridgeport haben die Arbeit niedergelegt. Die Arbeiter fordern einen allgemeinen Ausstand voraus. Die Arbeitgeber erklären, sie könnten genug geschulte Arbeiter aufreiben und beherrschen somit die Lage.

Der Krieg gegen England.

Unsere U-Boote an der Tätigkeit.

Die angebliche Anzahl der von den deutschen U-Booten zerstörten neutralen Schiffe.

W. T. B. London, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Unterhaus. Auf eine Anfrage erklärte Macnamara, daß bis zum 20. Juli 95 neutrale Schiffe (die also Bananware für unsere Feinde trugen. Schriftlich) durch deutsche Unterseeboote und Minen zerstört worden seien. — Bonar Law dankte den Unterhause aus den Kolonien, welche mit den Franzosen an den Dardanellen kämpften.

Warnende Stimmen im Oberhaus vor den finanziellen Folgen des Krieges.

Deutschland dient wieder als Muster.

W. T. B. London, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Lord Ribblesdale wies im Oberhaus auf die Vernichtung von Kapital und Kredit in ganz Europa durch den Krieg hin, durch welche die finanzielle Stabilität des ganzen Kontinents bedroht werde. — Lord Lansdowne sagte: Obwohl vielleicht manche Nation mit vergrößertem Landgebiet und vermehrtem Ansehen aus dem Kriege hervorgehen werde, so werde es doch keine mit ungeschwächten Kräften tun. Die Folgen des Krieges werden nicht nur den Fortschritt und die Prosperität aufhalten, sondern die Zeit eines finanziellen Desasters herbeiführen. — Lord Cromer bezog sich die Haltung der Nation den Staatsausgaben gegenüber mit der eines Spielers, der jeden Pfennig für den Wert des Geldes verloren hat. Alle Anstrengungen von Nation und Parlament würden sich nach dem Kriege viele Jahre hindurch auf die Herstellung des finanziellen Gleichgewichts beschränken müssen. Gewisse Leute scheinen zu glauben, daß mit dem Kriege jede Kontrolle über militärische und maritime Staatsausgaben aufhören die Deutschen machen es jedenfalls anders. Bei ihnen gingen Sparsamkeit und Schlagfertigkeit Hand in Hand.

Die englischen Kriegsbewilligungen im Unterhause.

Allerhand Kritiken und Angriffe auf das Kriegsamt.

W. T. B. London, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Im Unterhaus erklärte Asquith, der Rest der bisherigen Bewilligung betrage 190 Millionen Pfund Sterling. Er würde bis 21. September reichen, aber die Regierung wolle der Bank von England Vorschüsse in Verbindung mit Bankrottanträgen zurückzahlen, die recht viele Millionen betragen würden. Ferner würden die täglichen Kriegsausgaben steigen. Der Restbetrag werde also nur bis Ende August reichen. Die neu geforderten Kredite von 150 Millionen Pfund Sterling würden weniger als 80 Tage reichen. Asquith lehnte es ab, über allgemeine Fragen der Politik und Kriegsführung zu sprechen. Das Haus soll sich in der nächsten Woche vertagen und dann nach 6 oder 7 Wochen wieder

zusammentreten. Die Regierung wolle der Kritik nicht ausweichen, aber die Minister müßten für einen gewissen Zeitabschnitt ihre volle Aufmerksamkeit der großen Aufgabe zuwenden, über welche sich alle Parteien des Hauses und alle Teile der Nation einig seien. — Raison (Unionist) betonte, daß die Kriegsbewilligungen jetzt 1000 Millionen Pfund erreichen und würden vielleicht auf das Doppelte steigen. Die Nation müsse das Ganze bezahlen. Sparsamkeit sei notwendig, aber die Regierung habe darin kein gutes Beispiel gegeben und setze erst jetzt die Sparankommision ein. — Henri Dalgely sagte, die Regierung könne sicher sein, daß das Parlament alle ihre Forderungen einstimmig bewilligen werde. Das Haus habe das volle Vertrauen, daß die Regierung diplomatisch und militärisch ihr Bestes tue, um den Krieg möglichst bald zu dem gewünschten Ende zu führen. Der Redner stellte neuerlich die Forderung, daß Baumwolle als Bananware etabliert werde, und sprach den Wunsch aus, wegen des Flaggenes, über das im Lande Verwirrung herrsche, die Versicherung zu erhalten, daß alles gelinge, um diese Waffe für die Zwecke des Angriffs und der Verteidigung ausreichend zu entwickeln. Der Redner forderte sodann, daß die Regierung die Vertreter der französischen Presse, auch der Provinzpresse, nach England einlade, um die Meinungsbildung im Frankreich zu befestigen, wo man glaube, daß England in mancher Hinsicht nicht genug leiste, um den Krieg zu gewinnen. — Johnson Sir (Unionist) verlangte eine stärkere Förderung des Flugwesens. — Holt (Lib.) bemängelte die Verschwendung, die im Kriegsamt und der Admiralität getrieben werde. — Asquith bestritt, daß die Kritik über eine Verschwendung im Kriegsamt und der Admiralität den Tatsachen entspreche. Asquith erklärte nun, wie schon gemeldet, die Baumwollfrage. Über das Flugwesen sagte er dann, daß die Flugzeuge in England ebenso gut wie bei irgend einer anderen großen Macht. — Unterstaatssekretär Tennant sagte, die Verluste an Flugzeugen waren groß; sie wurden aber wieder ersetzt. Es wurde eine gewaltige Zahl von Flugzeugen geliefert. Das Kriegsamt übernahm zwei private Flieger Schulen und vermehrte die militärischen Flieger Schulen von einer auf elf. — In der folgenden Verhandlung wurde die Geschäftsführung der Regierung besprochen. Higham (Lib.) sprach die Überzeugung aus, daß im Kriegsamt keine Besserung zu erwarten sei, bevor nicht einige Beamte als abschreckendes Beispiel in Whitehall gehängt wären. — Macnamara (Lib.) sagte, das Unterhaus könne ihm so knechtisch zu sein wie die Presse, von der nur eine einzige Mäckergruppe dem Mut und der Ehrlichkeit besitze, die Mißbräuche im Kriegsamt bloßzustellen. — Price (Lib.) sagte, er erkläre keine Fortschritte im Koalitionsministerium. — Gamley (Lib.) fand es unerlässlich, daß Richter die Anklage gegen das Kriegsamt nicht beantwortete. Richter solle das Kriegsamt verteidigen und sagen, ob die Anklagen wahr seien oder nicht. Die Nation fühle sich sehr besorgt und bedrückt. Wenn Richter keine Erklärung gebe, verdiene er selbst Tadel. Das Land werde bald wissen wollen, weshalb Richter nicht ebenso zur Rechenschaft gezogen wird wie andere Minister.

England braucht keine den Südafrikanern überlassene schwere Artillerie selbst.

W. T. B. Pretoria, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Reuter meldet amtlich: Die Admiralität und das Kriegsamt hatten der Unionregierung zum Festzug gegen Deutsch-Südwestafrika eine Anzahl schwerer Geschütze samt einigen Kanonieren zur Verfügung gestellt. Die britische Regierung teile jetzt der Union mit, daß diese schwere Artillerie für den europäischen Kriegsschauplatz willkommen wäre. Die Union stelle in den südafrikanischen Teilen den Geschützmannschaften frei, bei den britischen Truppen in Kapstadt einzutreten.

Vom französisch-belgischen Kriegsschauplatz.

Die flämischen Selbstständigkeitsbestrebungen.

W. T. B. Haag, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Eine der belgischen Regierung (?) nahestehende Gruppe von führenden Flamen veröffentlicht ein Manifest, in dem sie bei aller Betonung ihrer Loyalität die völlige Selbstständigkeit und Selbstregierung Flanderns fordert. Das Manifest begrüßt die flämische Bewegung, die auch nach dem Krieg fortbauern werde.

Fremdwörter in unserer Militärsprache.

Von Dr. J. Stajel.

Unserer Militärverwaltung wird niemand allen Ernstes den Vorwurf machen können, daß sie eine Feindin unserer deutschen Sprache ist. Sie bemüht sich auf das Eifrigste, wo es ihr nur möglich ist, gute Verdeutschungen in ihrer Fachsprache einzuführen, immer ist dies aber nicht möglich; oft ist es auch untunlich. Von den militärischen Bezeichnungen weisen sehr viele einen fremdsprachlichen Charakter auf; es kommt darin zum Ausdruck, daß wir die Wörter zugleich mit den Einrichtungen aus der Fremde übernommen haben. Die Sache liegt im Militärwesen genau so wie in der Wissenschaft, Technik usw. Die Fachbezeichnungen haben eine genau und eng beschriebene Bedeutung angenommen; die meisten von ihnen haben ferner eine internationale Geltung erlangt, so daß es auch schon aus praktischen Gründen nicht angebracht ist, diejenigen von ihnen, die aus der Fremde zu uns gewandert sind, sämtlich durch deutsche Ausdrücke zu ersetzen.

Die Worte unserer Sprache gleichen nicht den vollwertigen Geldstücken, wie etwa einem Zwanzigmarkstück, das seinen Wert auch in sich trägt, sie sind vielmehr mit den Geldscheinen zu vergleichen, bei denen einzig und allein der Ausdruck sowie andere äußere Merkmale den Wert anzeigen. Das Papier ist bei dem Fünfmarkschein dasselbe wie bei einem Hundertmarkschein, der Wert ist aber bei beiden ganz verschieden. Nehmen wir einmal den Ausdruck „Militär“ selbst etwas näher in Augenschein. Er führt seinen Ursprung auf das lateinische Eigenschaftswort *militaris* zurück, das zu dem lateinischen Hauptwort *militia* (Kriegsdienst, Kriegswesen) gehört. Nun hat sich auch im Laufe der Zeiten aus dem Worte *militia* ein militärischer Fachausdruck entwickelt: das Wort *Miliz*. Stellen wir dieses dem Worte

Militär gegenüber, so sehen wir, daß es beinahe das Gegenteil von diesem besagt. Man kann oft genug hören und lesen, daß Militär und Miliz ausdrücklich als Gegensätze behandelt werden. Die Wörter Soldat und Söldner haben denselben Ursprung, aber welcher Unterschied ist in der Bedeutung beider Wörter zu erkennen! Man spricht von soldatischen Tugenden und Vorzügen, niemals aber von söldnerischen guten Eigenschaften; den Ausdruck Söldner wenden wir ausschließlich in herabsetzender Bedeutung an.

Eine bestimmte Anzahl von einzelnen Soldaten bildet eine Kompanie, aus mehreren Kompanien setzt sich eine Bataillon oder Schwadron, aus mehreren Bataillonen bei der Infanterie ein Bataillon, aus mehreren Bataillonen ein Regiment zusammen. Mehrere Regimenter bilden eine Brigade, mehrere Brigaden eine Division, mehrere Divisionen ein Armeekorps und aus mehreren Armeekorps setzt sich eine Armee zusammen. So sprechen wir jetzt von der Armee des Kronprinzen, von der Armee Alud, von der Armee des Kronprinzen von Bayern, von der Armee Madenien usw. Der Zufall hat alle diese Bezeichnungen an ihre Stellen gesetzt; sie alle aber haben in sämtlichen modernen Heeren dieselbe Bedeutung.

Für das Wort Korporal wird in verschiedenen deutschen Mundarten heute noch „Kaporal“ gesagt; hier hat sich die ursprüngliche Form des Wortes erhalten, das von dem italienischen *caporale* abgeleitet ist. Der *caporale* ist das Haupt (capo) seiner Abteilung; dieses Wort hat also denselben Ursprung wie das Wort Kapitän. Aus dem italienischen *caporale* machten die Franzosen einen *corporal*, indem sie den Ausdruck an ihr Wort *corps* anlehnten, und wir übernahmen von ihnen diese Bezeichnung als Korporal. Die Kompanie ist eigentlich eine Protogemeinschaft; der aus dem Romanischen stammenden Bezeichnung liegen die lateinischen Worte *cum* und *panis* zugrunde. Das Kommissariat spielte im Leben des Soldaten immer eine sehr hervorragende Rolle. Die Italiener nannten einen vieredig aufgestellten Gefechtsaufbau eine *quadrata* (das italienische *quadrato* entstand dann

aus dem lateinischen *ex quadrare*, bedeutet „vieredig machen“), daraus machte die deutsche Landknechtsprache ihre Bezeichnungen: das „Schwader“ und das „Geschwader“. Welche Ausdrücke bezogen sich aber damals auf das Fußvolk; später wanderte das Wort „Geschwader“ in die Marine. Aus der italienischen Vergrößerungsform *squadroni* entstand dann das deutsche Wort „Schwadron“ und der französische Ausdruck *escadron*, der als Eskadron auch in die deutsche Militärsprache gekommen ist. Welche Bezeichnungen werden heute nur in Bezug auf die Kavallerie angewandt.

Das Wort Bataillon bedeutet so viel wie „Schlachthaus“; die Zeit Friedrichs des Großen kannte nur Bataillen, aber keine Schlachten, erst die Freiheitskriege verhalfen auch der deutschen „Schlacht“ zum Siege über die französische „Bataille“. Das aus dem Spätlateinischen stammende Wort „Regiment“ hatte bei uns ursprünglich nur die Bedeutung von „Regierung, Herrschaft“. Diesem Sinne entspricht noch die Bezeichnung „Gut Regiment“ in Luthers Katechismus. In militärischer Bedeutung wurde das Wort zuerst in Deutschland im 16. Jahrhundert gebraucht, es hatte aber damals eine andere Bedeutung als heute. Ein militärischer Schriftsteller dieser Zeit teilte uns darüber folgendes mit: „Die Fährlein teilen sich in die umliegenden Dörfer, der Ort aber, da der Oberste bleibt, wird das Regiment genennet.“ Im Jahre 1858 wurde in Frankreich das Wort *regiment* als zusammenfassende Benennung mehrerer Landknechtsbataillone offiziell eingeführt, und aus der französischen Militärsprache wanderte das Wort dann in die unsrige.

Die eigentliche Quelle des Fremdwortes „Brigade“ ist wohl sicher im Germanischen zu suchen; es liegt ihm höchstwahrscheinlich das gotische *brikan* (brechen, kämpfen) zugrunde. Im Italienischen entwickelte sich daraus das Zeitwort *brigare* (im Wettbewerb und Streit mit anderen eifrig nach etwas trachten, streiten), aus dem auf der einen Seite der italienische Ausdruck für einen Räuber: *brigante*, auf der anderen Seite die militärische Bezeichnung für eine größere Truppenabteilung *brigata* hervorgegangen ist. Daß

Der Krieg gegen Italien.

Der Schweizer Oberst Müller und die Unbezwingbarkeit der österreichischen Stellung am Stilfser Joch.

Dr. Jülich, 22. Juli. (Eig. Drahtbericht. Rtr. Wn.) Oberst Karl Müller erzählt in der „Schweizer Post“ die Schwierigkeit eines Einfalles der Italiener über das Stilfser Joch und glaubt, daß es vielleicht leichter wäre, über das Brenner-Joch oder über den Umbrail-Paß vorzugehen, was freilich nur unter Verletzung der Schweizer Grenze möglich wäre. Die Österreicher haben an der Pässe ihre Stellungen über die italienische Grenze hinausgeschoben. Die Italiener werden, nachdem sie es verfaßten, zum mindesten die Pässebestellung zu befehlen, völlig in die Verteidigung gedrängt. Von Woche zu Woche werden auch die österreichischen Sperrwerke und ihre artilleristische Verstärkung stärker. Ich fasse meine Eindrücke, sagt Müller, von meinem Besuch am Stilfser Joch dahin zusammen, daß ich sage, die Italiener haben den glücklichen Augenblick zu einem Durchbruchversuch verpasst. Jetzt ist die feste Stellung festungsartig ausgebaut und fest in den Händen der österreichischen Truppen. Wenn die Pässebestellung genommen wäre, würde ein weiteres Vordringen der Italiener auf so starke räumliche Abwehrstellungen, Hindernisse und Widerstände stoßen, daß ein Vormarsch in den Vinschgau vor dem Einbruch des späten Herbstes, der dem Kriege im Hochgebirge von selbst ein Ende macht, undenkbar ist. Ich halte demnach die Stellung der Österreicher am Stilfser Joch unter den gegebenen Verhältnissen für unbezwinglich.

Lügenmeldung eines rumänischen Blattes.

W. T.-B. Wien, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Aus dem Kriegsberichtsquartier wird gemeldet: Die in Bukarest erscheinende Zeitung „România“ meldet unter dem 6. Juli, daß ein aus Rumänen bestehendes österreichisch-ungarisches Regiment auf dem italienischen Kriegsschauplatz gemutet und erklärt hätte, gegen Italien nicht kämpfen zu wollen. Das Blatt sagt weiter, daß dasselbe Regiment, das schon in Galizien gemutet und einen Offizier getötet hätte, wiederum abgeschoben worden sei. Diese Meldung ist vom ersten bis zum letzten Wort willkürlich erfunden und entbehrt jeder tatsächlichen Grundlage. An der Front gegen Italien ist überhaupt kein rumänisches Regiment. In dem Präzedenzfall, der sich in Galizien ereignet haben soll, hat der Berichterstatter des rumänischen Blattes eine Schauerarmee, wahrscheinlich über ein russisches Regiment, gehört, da etwas Ähnliches in unserer Armee sich nie ereignet hat.

Keine Intervention des Papstes zwischen Italien und Österreich-Ungarn.

Dr. Wien, 22. Juli. (Eig. Drahtbericht. Rtr. Wn.) Die „Neue Freie Pr.“ meldet aus Lugano: „Corriere d'Italia“ teilt mit, die Meldung, der Papst werde auf Witten einflußreicher Personen zwischen Italien und Österreich-Ungarn intervenieren. Das Blatt bemerkt dazu, daß der Papst zwar alles tun werde, um den Bürgerkrieg wiederherzustellen, er werde aber keinen beratenden Schritt tun, der in Italien übel gedeutet werden könnte.

Die augenblickliche politische Rolle Serbiens.

Ein Bericht der „Temps“.

W. T.-B. Paris, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Der Korrespondent des „Temps“ in Rijka berichtet über die augenblickliche politische Lage. Das Schicksal habe gewollt, daß Serbien in die Abtretung von Gebieten, auf die es Ansprüche hatte, an Italien einwilligen mußte und daß noch darauf die Frage wegen des Banats und wegen Ragabonien ausgestellt wurden Rumänen vergriffen augenscheinlich, daß die Gefahr aus dem Norden komme und nur durch den Zusammenschluß Serbiens und Rumäniens gebannt werden könne. Der serbische Vormarsch in Albanien habe anscheinend Bestimmung in Italien hervorgerufen. Es sei aber unbestreitbar, daß Serbien größere Interessen in Albanien habe als Italien. Ein enger serbisch-rumänisch-italienischer Zusammenschluß sei der beste Wall gegen die germanische Gefahr. Die bulgarischen Forderungen seien in Serbien mit großer Aufmerksamkeit aufgenommen worden. Die Wiederherstellung des Balkanbundes, von der in der letzten Zeit gesprochen worden sei, habe man in Serbien als notwendig und nützlich

der militärische Ausdruck „Brigade“ auf denselben Ursprung zurückzuführen ist wie die italienische Bezeichnung für einen Räuber: brigante, unterliegt selbstverständlich nicht dem geringsten Zweifel; es ist aber gerade in der jetzigen Zeit, in der wir den italienischen Treubruch erlebt haben, den unerhörtesten Treubruch, der je in der Weltgeschichte vorgekommen ist, nicht ohne pikantes Interesse, daß die beiden merkwürdigen Wortentwidelungen auf italienischem Boden zustande gekommen sind. Die Spanier, die man die „romantischen Sacken“ nennen kann, weil sie mit Vornehmheit den Buchstaben t in d umwandeln, ändern die italienische brigata in brigada um und bezeichnen damit die schachbrettartige Aufstellung ihrer Fußvolksquadrate (Tercios) mit dazwischengeschalteten Musketierabteilungen. Das Wort wanderte als brigada ins Französische und erhielt in dieser Sprache zuerst die Bedeutung einer aus zwei Regimentern zusammengefügten größeren Abteilung. In diesem Sinne wurde das Wort „Brigade“ im dreißigjährigen Kriege von unserer Militärsprache übernommen. Der erste Feldherr, der auf deutschem Boden seine Truppen als Brigaden formierte ins Gefecht führte, war der König Gustav Adolf von Schweden. Seit dem Anfang des 18. Jahrhunderts begegnen uns auch bei uns die Ausdrücke „Division“ und „Armee“ als Bezeichnungen für noch größere Truppenverbände. Das Wort „Armee“ wird jetzt fast ausschließlich auf die Benennung des dem Armeekorps übergeordneten Truppenkörpers beschränkt; einst wurde es auch in weiterem Sinne zur Bezeichnung für das ganze Heer gebraucht. Heute verwendet man in der letzten Bedeutung lieber das deutsche Wort „Heer“ und man spricht jetzt fast allgemein von „Heer und Flotte“, während man früher in diesem Sinne fast nur von „Armee und Marine“ sprach. Dem Worte Armee liegt das französische armee zugrunde, dem im Spanischen das Wort „armada“ entspricht. Dieses aber bezeichnet heute im Spanischen die Kriegsflotte. Diesen Namen hatte die spanische Flotte zu einer Zeit an sich gerissen, als sie die mächtigste Flotte der Welt war. Vorher aber hatte das gesamte

Heer, doch glaube man, daß es nur ein Mittel zur Verwirklichung gebe, nämlich, daß alle Völkerstaaten Opfer bringen und gemeinsam gegen das Germanentum kämpfen. Nach dem Kriege werde dann jeder seinen Anteil an der Beute erhalten. Die Vorwürfe, daß Serbien untätig bleibe, seien unbegründet. Serbien habe die österreichische Offensive angehalten und die Verbindung Deutschlands mit der Türkei verhindert. Wenn es nötig werden sollte, werde Serbien auch die Offensive gegen Österreich wieder aufnehmen.

Der Krieg im Orient.

Ein Besuch des türkischen Thronfolgers an der Dardanellenfront.

W. T.-B. Konstantinopel, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Der Thronfolger Prinz Jusuf Izzeddin hat gestern von der Dardanellenfront folgende Depesche an den Sultan geschickt: „Ich besuchte alle Teile des Kriegsschauplatzes und sah dort von seiten der Truppen seiner Majestät alle edelsten Ausdauer und Tapferkeit und erlaube mir, seiner Majestät zu melden, daß alle Offiziere und Mannschaften unter großem Eifer ihre heilige Pflicht erfüllen und seiner Majestät ein langes Leben und dauernde Gesundheit wünschen.“ Der Sultan hat gestern darauf geantwortet, drücke seine Bewunderung und seinen Stolz aus und wünsche den Truppen weitere Erfolge.

Feindliche Beschließung einer unbefestigten Hafenstadt.

W. T.-B. Konstantinopel, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Nach Privatnachrichten feuerte ein feindliches Kriegsschiff am 19. Juli im Widerspruch mit den völkerrechtlichen Bestimmungen etwa 20 Granaten auf die unbefestigte Hafenstadt Genise, südwestlich Adalia, ab. Ein anderes Schiff beschloß den Hafen von Misalika an derselben Küste. Auch gegen eine Gruppe von Frauen und Kindern wurden Granaten geworfen; zwei griechische Untertanen wurden verwundet. Andere Verluste oder abschätzbare Sachschäden sind nicht eingetreten.

Die warme Aufnahme des Fürsten Hohenlohe in Konstantinopel.

Günstige Ergebnisse des Besuchs des Fürsten in Sofia.

Dr. Konstantinopel, 22. Juli. (Eig. Drahtbericht. Rtr. Wn.) Die warme Aufnahme, die dem Fürsten Hohenlohe türkischerseits bereitet wird, gilt nicht allein dem Vertreter des Deutschen Reiches, sondern auch der Persönlichkeit, von der eine endgültige Verständigung Rumäniens und der Zentralmächte erwartet wird und als deren Folge eine bulgarisch-rumänische Verständigung, ebenso die türkischbulgarische Vereinbarung und letzten Endes eine offene Stellungnahme Griechenlands zu den Nachbarstaaten. — Nach einer privaten Meldung des „Luzhan“ blieb Fürst Hohenlohes Besuch in Sofia nicht ohne Erfolg. Seine Unterredung mit verschiedenen Staatsmännern soll gute Ergebnisse gehabt haben. Daß Radoslawow und andere Kabinettsmitglieder dem ihm zu Ehren gegebenen Mahle beizubuten, hat die Russenfreunde in Sofia in Verlegenheit gebracht.

Russische Grausamkeiten gegen die moslemische Bevölkerung.

W. T.-B. Konstantinopel, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Die türkische „Albura“ in Erzerum bringt Nachrichten über russische Grausamkeiten gegen die moslemische Bevölkerung in Ardannusch, deren Überlebende in die lausische Stadt Zauschek flüchteten, welche dauernd in Besitz der Türken ist. Darnach haben die russischen Truppen Frauen und Kinder grausam umgebracht und sich an Frauen vergangen.

Reise eines türkischen Professors zum Studium der deutschen Kultur.

W. T.-B. Konstantinopel, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Der frühere Chef der Kabinettskanzlei des Sultans, der Dichter und Professor der Westländischen Literaturgeschichte an der türkischen Universität Konstantinopel, Hali Sia-Bei, wurde von der türkischen Regierung mit einer Studienreise nach Deutschland betraut. Die Reise, die, wie aus unterrichteter türkischer Quelle verlautet, mit politischen Tagesfragen nichts zu tun hat, bezweckt die Erforschung des

Heerwesens der Spanier den Namen armada geführt, und so kommt es, daß uns auch in Deutschland um das Jahr 1600 herum das Wort Armada ausschließlich in der Bedeutung „Heer“ begegnet, während dasselbe Wort bei dem in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts schreibenden deutschen Militärchriftsteller Fronspurger schon nichts anderes mehr wie „Flotte“ bedeutet.

Wollten wir alle die aus dem Romanischen, dem Italienischen, Spanischen und Französischen stammenden Bezeichnungen: Korporalschaft, Kompanie, Schwadron, Bataillon, Regiment, Brigade, Division, Armeekorps und Armee durch deutsche Übersetzung, so würde dadurch in unserem Militärwesen eine nicht geringe Verwirrung angerichtet werden. Dann aber wäre in praktischer Hinsicht mit einer solchen Neubenennung ein großer Nachteil verknüpft. Gerade beim Militärwesen ist es von ungeheurer Wichtigkeit, die militärischen Einrichtungen anderer Staaten und Länder aufmerksam zu verfolgen und zu studieren. Schon mit Rücksicht darauf, daß in anderen Armeen künftig an den bisherigen Bezeichnungen festgehalten werden würde, müßten wir diese neben den neuen deutschen Benennungen doch beibehalten.

Bei unseren Militärtiteln ist der größte Teil der heutigen Bezeichnungen schon jetzt deutschen Ursprungs, wie die Benennungen: Gemeiner, Gefreiter, Feldwebel, Wachmeister, Hauptmann, Rittmeister, Oberst. Der Titel „Unteroffizier“ ist eine halbe Übersetzung des französischen „sous-officier“; bis vor noch nicht langer Zeit war in der deutschen Kavallerie der Titel „Oberwachtmeister“ offiziell; er ist wegen seiner Länge und Schwerfälligkeit durch die kürzere Bezeichnung „Major“ ersetzt worden, die schon längst bei der Infanterie üblich war. Bis zum Jahre 1842 führte der Hauptmann in der preussischen Armee die Rangbezeichnung „Kapitän“; diese Verdeutschung erwies sich in der Folge als sehr praktisch. Der Titel „Kapitän“ konnte später auf die Marine beschränkt werden, in der der Kapitän eine weit höhere Stelle einnimmt als der einstige Kapitän des Landheeres. Es hat aber einer erheblichen Zeit bedurft, bis sich

geistigen, künstlerischen, wissenschaftlichen, wirtschaftlichen und sozialen Lebens, sowie überhaupt des deutschen Kulturlebens. Bei der Reise sollen die hauptsächlichsten Städte besucht werden. Die Berichte sollen im „Tanin“ erscheinen und sodann in Buchform durch das Unterrichtsministerium veröffentlicht werden.

Die Neutralen.

Die Stimmung in Bulgarien.

Kopenhagen, 22. Juli. (Rtr. Wn.) Über die Lage Bulgariens schreibt das bulgarische Regierungsjournal „Narodni Prava“: Die Stimmung im Lande ist im höchsten Grade erregt, die Luft ist mit Gewittern geladen. Bulgarien wünsche nicht, sich auf eine Abenteuerpolitik einzulassen. Es wünsche absolut aber, in den Besitz der Ländergebiete zu kommen, die ihm rechtmäßig zugehören.

Bulgariens finanzielle Unterhandlung in Wien und Berlin.

W. T.-B. Wien, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Der Direktor der bulgarischen Staatsschuldenverwaltung, Dr. Styanow, ist in Wien eingetroffen. Er nahm mit hiesigen Finanzinstituten Fühlung und reiste dann nach Berlin weiter.

Griechenlands Vorstellungen gegen die Schädigung seines Handels.

W. T.-B. Athen, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Meldung der Agence Havas: Da Griechenland darauf hinwies, daß die Bemühungen der Alliierten zur Verschiffung von Konterbanden griechischen Handel schädigen könnten, benachrichtigte die englische Gesandtschaft die griechische Regierung, daß England die Einfuhr gestatten könne, aber nur unter der Bedingung, daß Griechenland garantiere, daß diese exportierten Waren nicht an den Feind weitergeschickt würden. Diesbezügliche Verhandlungen würden bereits heute beginnen.

Der schweizerische Höchstkommandierende über die Lage der Schweiz.

Dr. Wien, 22. Juli. (Eig. Drahtbericht. Rtr. Wn.) Biel leuchtet wird eine Wiener Meldung der „Polit. Korresp.“ zufolge über eine Ansprache, die der Schweizer Höchstkommandierende General Wille gelegentlich der Sempacher Welt. Darin führte er aus: Wenn die Schweiz auch hoffe, daß das Schwert ihr erspart bleiben werde, so könne man doch nicht sagen, ob das sicher sei. Es wäre ein unerträgliches Glück, mitten im Sturme verschont zu bleiben.

Der geplante schweizerische Einfuhrtraktat.

Eine kritische Beurteilung.

W. T.-B. Zürich, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Die „Zürcher Post“ bespricht die Organisation des niederländischen Einfuhrtraktates, der nur formell eine nationale Institution sei und sagt mit Bezug auf den geplanten schweizerischen Einfuhrtraktat: Soll der Einfuhrtraktat nicht zu schweren Schädigungen unserer Ausfuhrindustrie und indirekt infolge der Vergeltungsmaßnahmen der Zentralmächte zu einer förmlichen Katastrophe in unserer Volkswirtschaft führen, so müsse er auf einer weit liberaleren Grundlage aufgebaut werden als die entsprechende holländische Organisation. Ob sich die Niederlandsmächte zu einer solchen Rücksichtnahme auf unsere Interessen gutwillig verstehen? Jedenfalls leistet man der Schweiz einen schätzbaren Dienst, wenn man ihr rat, sich einem auf reiner Gewalttätigkeit fußenden wirtschaftlichen Druck einer Mächtegruppe zu fügen, ohne zu bedenken, welche Schäden der durch den Gegendruck von der anderen Seite erlitten können.

Verlängerung der Dienstpflicht in Schweden.

W. T.-B. Christiania, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Der Storting hat den Vorschlag der Militärkommission, die Wehrpflicht auf das 20. Lebensjahr herabzusetzen und gleichzeitig die Dienstpflichtigkeit in der Landwehr von 8 auf 12 Jahre zu verlängern, gegen die Stimmen der Sozialdemokraten angenommen.

Der belgische Gesandte beim Papst.

W. T.-B. Rom, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Der Papst hat den belgischen Gesandten beim Vatikan in besonderer Audienz empfangen.

Keine Ausfuhr lebender Schafe aus Holland.

W. T.-B. Haag, 21. Juli. (Nichtamtlich.) Wegen der unerwartet hohen Nachfrage nach der Ausfuhr,

die neue Rangbezeichnung „Hauptmann“, die vor Jahrhunderten schon einmal im deutschen Heerwesen in Gebrauch gewesen war und einst einen viel höheren Rang bezeichnet hatte, in der preussischen Armee einbürgern konnte. Im deutschen Mittelalter war der houbetman der Führer eines Heeres, der Oberbefehlshaber im Felde.

Von den Titeln fremdsprachigen Ursprungs stammt die Benennung „General“ aus der Kirchensprache und zwar aus der Titulatur der geistlichen Orden; noch heute gibt es einen Jesuitengeneral. Der Titel „Major“ ist aus dem Spanischen entlehnt; er bezeichnete dort zuerst den ältesten Hauptmann. Der Titel „Leutnant“ stammt von der französischen Rangbezeichnung lieutenant. Schon aus praktischen Gründen würde sich eine Verdeutschung der Titel General, Leutnant usw. nicht empfehlen; sie sind auch bei uns gut eingebürgert und eingebeutelt, wie namentlich die deutsche Form des Wortes „Leutnant“ zeigt. Es ist nicht richtig, die Bezeichnung „Leutnant“ auf deutschen Ursprung („Leute“ und „Amt“) zurückzuführen. Das französische Wort lieutenant ist das mittellateinische locumtenens, das damals auch in Deutschland und zwar als bürgerlicher Titel gebraucht wurde. Die deutsche Übersetzung davon: „Statthalter“ hat sich bis heute noch als Rangbezeichnung in der nichtmilitärischen Sphäre erhalten. Wir können mit Hilfe der streng methodischen Sprachforschung ganz genau den Weg verfolgen, den das französische Wort lieutenant bei seiner Wanderung ins Deutsche als ausschließlich militärische Bezeichnung bezog.

Den deutschen Leutnant kann uns nach dem bekannten Ausspruch des Fürsten Bismarck keine Armee der Welt nachmachen, auch die französische Armees nicht, trotzdem unsere Militärsprache diese Bezeichnung aus der französischen Sprache übernommen hat. Dieser Fall zeigt uns mit einer Deutlichkeit, wie wir sie uns nicht besser wünschen können, daß es bei allen Dingen in erster Reihe nicht auf das Wort ankommen muß, sondern auf die Sache, die mit ihm bezeichnet wird.

Leubnis für lebende Schafe mußte von dem Plane, die Ausfuhr zu gestatten, Abstand genommen werden. Die Grenzen bleiben daher für lebende Schafe geschlossen.

Zur Warnung für deutsche Staatsangehörige im Auslande.

W. T.-B. Berlin, 22. Juli. (Amtlich.) Wie bekannt, sind in neutralen Ländern, insbesondere in den Vereinigten Staaten von Amerika, Personen deutscher Abstammung als Arbeiter, Ingenieure oder in sonstiger Eigenschaft in Betrieb tätig, die sich mit der Herstellung von Kriegsbedarf für unsere Feinde befassen. Alle diejenigen, die auf solche Weise die feindliche Kriegsmacht stärken und dadurch Deutschlands Kriegsführung erschweren, laden nicht nur eine schwere moralische Schuld gegen ihr Vaterland auf sich, sie machen sich auch — was nicht allgemein bekannt zu sein scheint — nach den deutschen Gesetzen wegen Landesverrats strafbar. § 80 des Reichsstrafgesetzbuches lautet nämlich: Ein Deutscher, welcher vorsätzlich während eines gegen das Deutsche Reich ausgebrochenen Krieges einer feindlichen Macht Vorschub leistet oder der Kriegsmacht des Deutschen Reiches oder der Bundesgenossen desselben einen Nachteil zufügt, wird wegen Landesverrats mit Zuchthaus bis zu 10 Jahren oder Festungshaft von gleicher Dauer bestraft. Ferner bestimmt § 4 Abs. 2 Nr. 2 des Strafgesetzbuches, daß ein Deutscher wegen einer landesverräterischen Handlung auch dann verfolgt wird, wenn die Handlung im Ausland begangen ist. Sofern also Personen, die sich an der Herstellung von Kriegsbedarf für die Feinde Deutschlands beteiligen, die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen, können sie strafrechtlich verfolgt werden, sobald sie deutschen Boden betreten. Es ist nicht daran zu zweifeln, daß die deutschen Strafverfolgungs-Behörden jeden Deutschen, der in dieser Zeit seine Pflichten gegen das Vaterland verletzt, ohne Rücksicht zur Verantwortung ziehen werden.

Eine Trennung in der württembergischen Sozialdemokratie.

W. T.-B. Stuttgart, 22. Juli. (Nichtamtlich.) Eine feste Fraktion im württembergischen Landtag, die Abg. Westmeyer, Engelhardt und Hofschke, zeigen dem Präsidium der Zweiten Kammer an, daß sie sich zu einer sozialistischen Fraktion zusammengefunden haben, im Gegensatz zu der sozialdemokratischen Fraktion des württembergischen Landtags. Damit ist tatsächlich eine Trennung innerhalb der württembergischen Sozialdemokratie eingetreten.

Aus Stadt und Land.

Wiesbadener Nachrichten.

Mieter und Hausbesitzer — Kurgäste.

Aus Hausbesitzerkreisen werden wir um Veröffentlichung der folgenden Ausführungen ersucht:

Die Kriegsgesetzgebung hat den Mietern wesentliche Vorteile zubilligt. Zweifellos wesentlich von dem Gesichtspunkt ausgehend, daß diejenigen, die das Vaterland verteidigen, und ebenso ihre Angehörigen finanziell von Sorgen freibleiben sollen. Diesen Gesichtspunkt wird gewiß jeder als berechtigt anerkennen, und ich bin überzeugt, daß schon im eigenen Interesse (da ja ein Krieg nicht ewig dauert) jeder vernünftige Hausbesitzer alle mit seiner eigenen Existenzfähigkeit nur irgend zu vereinbarenden Rücksichten nehmen wird und auch wirklich genommen hat. Tatsächlich hat sich aber herausgestellt, daß zahlreiche Mieter sich diese doch eigentlich nur für die Krieger bestimmten Vergünstigungen zunutze gemacht haben. Daß sie unter rücksichtsloser Ausnutzung der jetzigen Konjunktur die Mietzahlung verzögern, bedeutende Mietrückstände, die durch die tatsächliche finanzielle Lage durchaus nicht begründet sind, beanspruchen und mit fortwährender eventueller Kündigung drohen oder gar direkt damit vorgehen! Ist ein derartiges Verhalten als „anständig“ zu bezeichnen, wo die Mieter doch genau wissen, daß der Hausbesitzer seine Steuern und seine Hypothekenzinsen, oft diese noch gesteigert, zahlen muß, daß er nicht gefragt wird, ob er seine Ersparnisse zu dem Zweck angreifen will, eventuell noch neue Schulden machen muß? Von dieser Notlage des Hausbesitzers ist nie die Rede! Oft selbst nicht bei den Mietbeinigungsämtern, die im Bestreben, zu „einigen“, oft die weit schwierigeren Lage des Hausbesitzers nicht genügend berücksichtigen. Die „Einigungsvorschläge“ laufen fast jedesmal auf Mietnachlaß und Stundung hinaus, — ohne jedes Äquivalent dem Hausbesitzer gegenüber. Daß dieser obendrein in einer Zwangsmühle sitzt — seinerseits den Hypothekengläubigern gegenüber — dafür ist erst seit kurzer Zeit etwas Verständnis in weiteren Kreisen erwacht.

Ich kann Fälle nachweisen, wo Mietnachlaß und Stundung verlangt wurde, „da es doch unangenehm sei, das Geld bei der Bank abheben zu müssen“, wo enormer Mietnachlaß beansprucht wurde, weil die Geschäftsschuldner nicht pünktlich zahlten (denen wurde doch nur „Stundung“, eventuell mit Zinsbegünstigung, aber kein „Nachlaß“ gewährt!), wo einfach ohne jede Motivierung erklärt wurde, jetzt zahlten sie nur noch soundsoviel, andernfalls Kündigung, wo pünktliche Zahlung überhaupt nicht mehr geleistet wurde. Daß endlich noch massenhaft Fälle direkten bewussten Betrugs vorkommen, wird jedes Mietbeinigungsamt berichten können!

Ist da keine friedliche, gerechte Einigung möglich? In erster Linie doch gewiß durch die seinerzeit offiziell eingeführten Einigungsämter, die — wie an sich geschehen — vor allem auch die Gründe, die wirklichen Verhältnisse schärfer prüfen und berücksichtigen müßten. Es ließe sich das in einem obligatorischen mündlichen Verfahren durch einige präzise Fragen erreichen, deren Beantwortung aber eine verantwortliche, an Eidesstatt, sein müßte. Es sollte dabei vor jeder gerichtlichen Auseinandersetzung eine derartige Verhandlung (übrigens auch in Hypothekenangelegen-

heiten!) Bedingung und Vorschrift sein, und zwar auch ohne Anrufung seitens einer Partei. Ob es einen Zweck hat, an die Ehrenhaftigkeit und die Vaterlandsliebe der Mieter zu appellieren, ihnen nahelegen, daß sie fast wie Feinde handeln, ihre Landsleute in hohem Maße schädigen, ist mir leider zweifelhaft. Ebenso wie es sich leider erwiesen hat, daß sich massenhaft „Deutsche“ finden und gefunden haben, die sich auf Kosten ihrer Landsleute durch Lebensmittelschmuggel und Verteuerung der notwendigen Lebensbedürfnisse gewissenlos bereichern, und die uns dadurch kaum weniger feindlich und gefährlich sind wie unsere Feinde oder die „neutralen“ Amerikaner!

In Wiesbaden kommt zu dem Gegensatz zwischen Mieter und Hausbesitzer noch ein weiterer, der zwischen Kurgästen und Vermietern. Ein Gegensatz, der wesentlich mitverursacht auf das Verhältnis zwischen ersteren wirkt. Wie schon in den letzten Jahren vor dem Krieg die Notlage besonders der Pensioninhaber von gewissen „Kurgästen“ ausgebeutet wurde — wie es an dieser Stelle schon mehrfach erörtert ist —, so geschieht es jetzt um so mehr. Forderung von „allerhöchsten“ Preisen, Abhandeln selbst von diesen — oft in Vorstrafung einer längeren Mietdauer, die in Wirklichkeit nie beabsichtigt war —, gesteigerte Ansprüche bezüglich gewisser Leistungen, die früher als selbstverständlich besonders honoriert werden mußten (als tatsächliche Extraausgaben des Vermieters), wie Telefon, elektrisches Licht, heißes Wasser in größeren Mengen, Sezieren auf dem Zimmer usw. Alles unter Motivierung mit der „Kriegsnot“. Dabei läßt sich in überaus vielen Fällen nachweisen, daß gerade bei derartigen Personen das tatsächliche Einkommen durch den Krieg gestiegen ist, z. B. wo die Frau, deren Mann im Felde ist, den eigenen Haushalt aufgelöst hat. Am besten zeigt sich das dadurch, daß diese Kategorie von Kurgästen sich an Genüssen, Vergnügungen, Kleidung, Luxus usw. nicht das geringste verspart.

Es ist gewiß eine Mindestforderung, daß ein Pensioninhaber seine eigenen hohen Ausgaben wenigstens gedeckt hat; wenn er aufreihen ist, daß er für seine ganze Arbeit wenigstens selbst mitzahlt und — meist auf das bescheidenste — mitwohnt. Das ist auch für den Kurgast leicht genug auszurechnen, gerade wo er so häufig nur hierherkommt, um noch billiger zu wohnen wie in der eigenen Heimat. Daß er sich so zum Mitschuldigen macht, wenn sein Pensioninhaber den Hausbesitzer um seine Miete, unter Umständen, um seine Existenz bringt, das wird ihm ja kaum klarzumachen sein, schon weil er aus Egoismus das eben nicht wissen, nicht verstehen will. Da gibt es auch nur ein Hilfsmittel: festes Zusammenhalten der Pensionen und Vermieter. Und da das vielfach an der ganz akuten, zwingenden Notlage des einzelnen scheitern wird, kann nur ein Eingreifen der Stadt resp. der Kurverwaltung Ruhe bringen. Sie müßte eine angemessene Preisbildung kontrollieren — im Verhältnis zur Leistung und Gegenleistung. Wo überall „Höchstpreise“ festgesetzt werden, weshalb nicht auch zum selben Zweck „Mindestpreise“? Das würde gerade unter den jetzigen Kriegsverhältnissen keine Schwierigkeiten haben, wo auf so vielen Gebieten, die früher unter normalen Verhältnissen dem freien Wettbewerb überlassen waren, eine staatliche resp. städtische Beeinflussung notwendig und wohlwendig geworden ist. Wir glauben nicht, daß die Stadtverwaltung in der hier angetragenen Richtung etwas tun kann. Die Pensioninhaber werden sich schon selbst helfen müssen. Schriftl. Sind diejenigen, die bewußt unteren Rationalwohlstand schädigen, unseren Mitbürgern ihre wirtschaftliche Existenz ruinieren helfen, weniger unsere Feinde wie diejenigen, die draußen an den Grenzen drohen? Sind Schutzwahrgeld gegen derartige moralisch minderwertige Elemente — die anständigen Leute werden dadurch ja nicht getroffen — weniger gerechtfertigt? Q.

Eine Warnung an die jugendlichen Kriegsfreiwilligen.

Nach der bayerischen „Staatszeitung“ ist eine ministerielle Verfügung ausgegeben worden, die sich mit der Aufhebung der Vergünstigungen für Kriegsfreiwillige beschäftigt. Es heißt in dieser Verfügung: Das Ministerium hat aus Aufträgen der Heeresverwaltung entnommen, daß der Zugang von jugendlichen Kriegsfreiwilligen nicht wünschenswert sei. Die jungen Leute richteten sich in vielen Fällen für ihr Leben zugrunde, ohne dem Vaterland zu nützen und bildeten keine Verstärkung der Kampfkraft der Truppen. Solchen Bedenken gegenüber dürfte es zweckmäßig erscheinen, die Schüler der höheren Lehranstalten nicht durch Vergünstigungen zu veranlassen, in noch jugendlichem Alter in das Feld zu ziehen.

— **Kriegsauszeichnungen.** Mit dem Eisernen Kreuz 1. Klasse wurden ausgezeichnet: Oberst Ferdinand Wilhelm in Jülich, ein geborener Viehbücher, und der Oberleutnant und Kompanieführer im Infanterie-Regiment 88 G. Krollig. — Das Eisernen Kreuz 2. Klasse erhielten: der evangelische Pfarrer Kaiser; der Leutnant Gerichtsassessor Karl und der Unterarzt Heinz Lawaczek; der Assistenzarzt Dr. Dietzsch; der Stabsarzt Adam Falkenbach; der Schneidermeister August Fischer; der Kaufmann Hans Keller; der Schneider Heinrich und der Stuckateur August Müller; der Werbereisitzer August Kuhl; der Maurer Johann Schmidt und der Kaufmann Hubert Stodmann, sämtlich aus Gernsbach.

— **Ein Opfertrag für kaufmännische Kriegshilfe.** Im „Handelsblatt“, der Zeitschrift des 1888er Kaufmännischen Vereins, erscheint eine Aufforderung, am Sonntag, den 1. August, dem Gedenktage der Mobilmachung, einen besonderen Beitrag an die Kriegsunterstützungsliste zu zahlen. Außerdem sollte an diesem Tag keine entbehrliche Ausgabe gemacht und das Ersparnis der Kriegshilfe der genannten Organisation überwiesen werden. Die Kriegsunterstützungsliste hat es bereits durch freiwillige Beiträge auf über eine Viertel-millio-n Mark gebracht. Da sich jedoch die Zahl der unterstützten Familien, Kriegsverwundeten und Gefangenen auf mehr als 2500 beläuft, so ist eine besondere Stärkung der Kasse dringend erforderlich.

— **Ein Kellerbrand** entstand gestern in dem Hause Kirch-gasse 19. Die Feuerwache hatte mit der Unterdrückung des Feuers etwa eine Stunde Arbeit. Badpapier und Risten brannten; der Schaden ist kein erheblicher.

— **Verkehr mit dem Ausland.** Die Bestimmung der in den Schalterstufen der Postanstalten ausstehenden Bekannt-machungen, wonach im Verkehr mit dem Ausland nur offene Briefsendungen zur Postbeförderung angenommen werden, wird von den Absendern häufig nicht berücksichtigt.

Die Bestimmung ist noch voll in Kraft. Wenn solche Sendungen verschlossen aufgegeben werden, müssen sie den Absendern zurückgegeben oder, wenn diese nicht bekannt sind, nach den Vorschriften für unbesellbare Sendungen behandelt werden. Es liegt daher im eigenen Vorteil der Absender, solche Sendungen nur offen aufzugeben.

— **Meine Notizen.** Unter den Eichen bei Ritter findet heute und morgen, abends 8 Uhr, großes Konzert unter Mitwirkung des Riktorvirkosens Herrn Ewald bei freiem Eintritt statt.

— **Israelitischer Gottesdienst.** Israelitische Kultus-gemeinde, Synagoge Michaelsberg. Gottesdienst in der Hauptsynagoge: Freitag: abends 7½ Uhr. Sabbat: morgens 8½ Uhr, Mittagsgottesdienst und Predigt nachmittags 4 Uhr, abends 9½ Uhr. Wochentags: morgens 7 Uhr, abends 7½ Uhr. Die Gemeindebibliothek ist geöffnet Dienstagabend von 8 bis 10 Uhr.

— **Alt-Israelitische Kultusgemeinde.** Synagoge: Friedrichstraße 33. Freitag: abends 7½ Uhr. Sabbat: morgens 7½ Uhr, Mittagsgottesdienst 9½ Uhr. Predigt 10½ Uhr, nachmittags 4 Uhr, abends 9½ Uhr. Wochentags: morgens 6½ Uhr, abends 7½ Uhr.

— **Talmud Thora-Verein Wiesbaden.** Rectorat 16. Sabbat-Gesang 8 morgens 8.30, Mittagsgottesdienst 9.30, Rindas 5.45, Auszug 9.15. Wochentags: morgens 7, Rindas und Schur 8, Nachr. 9.15.

Sport und Luftfahrt.

— **Die Alpenvereins-Sektion Wiesbaden** unternimmt am künftigen Sonntag eine Wanderung zum romantischen Morgenbad. Die Abfahrt erfolgt vormittags 7 Uhr 30 Min. mit Niederländer Dampfer ab Dieblich nach Wingen. Von hier aus Wanderung über Heilsgarten, Salzpf, Franzosen-lost, Morgenbad nach Krummshausen, wo in der „Krone“ um 4½ Uhr gemeinsames Mittagsmahl stattfindet. Die Rück-fahrt erfolgt 6 Uhr 30 Min. mit Niederländer Dampfer.

— **Fußball.** Das am Sonntag stattgefundene Reizwett-spiel der Spielvereine Wiesbaden gegen den Sportverein Wiesbaden, e. V., endete wie das Vorspiel 6:2 zugunsten Sportverein. Halbzeit 5:0.

— **Br. Der Totalisator in Hamburg** angelassen. Ham-burg, 22. Juli. (Hb. Drahtbericht. Nr. 11a.) Für das hiesige Rennen am nächsten Sonntag, in dem der große Preis von Hamburg ausgetragen wird, ist der Totalisator bewilligt worden.

Neues aus aller Welt.

— **Ein bedauerlicher Unglücksfall.** Berlin-Steglitz, 22. Juli. Bei Reparaturarbeiten an den Heizungsanlagen im hiesigen Pankow-Realschulhaus wurden gestern zwei Monteure von Kohlenoxydgas erstickt. Die Frau des Schied-mannes fand abends bei dem gewöhnlichen Rundgang beide Männer tot vor den Heizungsanlagen liegen.

— **Beim Kriegsspiel erstickt.** In Stappenberg bei Essen hatten Schulkinder einen Graben aufgeworfen und machten dort Kriegsspiele. Während der Graben zusammen und begab mehrere Jungen. Der 12jährige Sohn des Bergmanns Karl Kuch wurde als Leiche unter den Erdmassen hervor-gezogen.

— **Totschlag wegen eines Streichholzes.** In Rülheim-Ruhr sprach der 20 Jahre alte Arbeiter Lieben auf der Straße den ihm gängig unbekannten Arbeiter Dehnborg an und ver-lanste ein Streichholz, um eine Zigarre anzukunden. Dehnborg leistete der Bitte keine Folge. Das brachte Lieben in Wut, daß er zum Messer griff und über den 58 Jahre alten Dehnborg herfiel. Ein Stich traf das Herz und führte fast augenblicklich den Tod des Dehnborg herbei. Lieben konnte gleich nach der Tat verhaftet werden.

— **Gold und Silber hat ich gern...** In einem Orte bei Endorf (Oberbayern) starb kürzlich ein 58 Jahre alter Privatier, in dessen Wohnung man über 10 000 M. in blank geprägten Goldstücken und 6000 M. in Silber vorfand.

— **Ein Jukon in Friaul.** W. T.-B. Mailand 22. Juli. (Nichtamtlich.) Die „Stampa“ meldet aus San Daniele in Friaul: Die dortige Gegend wurde in der vorletzten Nacht von einem heftigen Jukon heimgesucht, wobei erheblicher Schaden verursacht wurde. Menschenleben sind nicht zu be-lagen.

Letzte Drahtberichte.

Deutsche Schulprüfungen in Brüssel.

W. T.-B. Brüssel, 22. Juli. (Nichtamtlich.) An den seit Januar wiedereröffneten Schulanstalten des Deutschen Schul-vereins in Brüssel fanden am 19. und 20. Juli die Prüfungen statt. Den Vorsitz führte ein Reichskommissar, Geh. Regie-rungsrat Dr. Nelson (Köln). Als Vertreter des General-gouverneurs war anwesend der Generalreferent für Kultur und Unterricht, Justizrat Trimbom. Sechs Untersekundar-ner erhielten die wissenschaftliche Befähigung zum einjährig-freiwilligen Dienst, zwei Oberprimanerinnen und drei Ober-primaner die Zulassung zur Universität. Eine Sekundarnerin bestand die Schlußprüfung der höheren Mädchenschule.

Aus unserem Leserkreise.

(Nicht verwendete Einleitungen können wieder zurückgesandt, noch aufbewahrt werden.)

— **Bezugnehmend auf die Mitteilung,** daß die Stadgar-nfabrik Dollfus, Rieg u. Cie., Rülshausen i. E., ihren Betrieb nach Basel verlegt, somit das Deutsche Reich verläßt, möchte der Einsender dem künftigen Publikum und speziell den einschlägigen Geschäften aus Herz legen, die angeblich so berühmten Garne dieser rülshausenischen Fabrik, die überdies von anderen deutschen Fabriken in Qualität vollstän-dig erreicht werden, nicht mehr zu kaufen, sondern den Fabri-katen der national gestimmten deutschen Spinnereien den Vor-zug zu geben.

— **In der Morgen-Ausgabe von Dienstag** beschwerte sich eine Dame darüber, daß man in Langenschwalbach den Enock Arden von Tennyson aufführt. Sie be-klagt den hierbei autage tretenden Mangel an nationaler Würde und nennt die Dichtung ein Stück von niederem lite-rarischem Wert. Die Aufführung, bei welcher u. a. dieses Werk vorgetragen werden sollte, war als ein Richard-Strauß-Abend gedacht, und zwar mit dem gleichen Programm wie es vor wenigen Tagen hier in Wiesbaden ausgeführt worden ist und auch von den gleichen Künstlern. Hier bei vernünftiger-weise kein Mensch Anstoß an der Vorführung des Werkes ge-nommen, zu dem Richard Strauss eine musikalische Begleitung am Klavier geschrieben hat und das demnach ebenso gut als deutsches Kunstwerk angesehen werden kann. Ich war ausfällig am Sonntag in Schalbach, wo wegen der „Angelsagen-heit“ einige Aufregung herrschte, und sah, wie die Kurverma-ter auf den Programmen den Enock Arden überleben ließ mit einem Hinweis, daß auf Wunsch einzelner Kurgäste für dieses Werk, das in Wiesbaden, Gms und — Raurer vorge-tragen worden sei, etwas anderes ausgeführt werden soll. Damit wird dieser Zwischenfall wohl erledigt sein. Goffentlich aber betätigt sich bei der Einsenderin das nationale Gefühl bei anderen Gelegenheiten ebenso lebhaft als hier und hoffent-lich ist es besser ausgebildet als ihr Urteil in literarischen Dingen. L. S.

== Für den Monat August ==

auf das

„Wiesbadener Tagblatt“

zu abonnieren, findet sich Gelegenheit.

Im Verlag „Tagblatt-Bau“ Langgasse 21,
in der Zweigstelle Bismarckring 19,
in den Ausgabestellen der Stadt und Nachbarorte,
und bei sämtlichen deutschen Reichspostanstalten.

Baltramstr. 23 3 Sim. u. Küche auf
 1. Oktober au vm. Räh. 3. B 8508
 Baltramstr. 25, 1. fch. gr. 3-8-28.
 Vaterlostr. 2, 3. 3. 3-8-28, fof. od.
 f. Räh. Nr. 4, bei Krensch. B8077
 Beltr. 4, 1, 3 ar. 3. R. Räh. u.
 Sub. 1, 10. R. daf. od. Keratol 17.
 Beltriftraße 9, fchöne 3-Sim.-Wohn.,
 Part. Räh. Nr. 11, 1. 1820
 Beltriftr. 23, 2, fchöne 3-Sim.-Wohn.,
 Belkenburgstr. 2, Erdgesch. 3-8-
 Wohn. mit Bad 3, 1. Off. B 7054
 Belkenburgstr. 10, 8., 3-8-28, 1. 10.
 Beltriftraße 14, 1, fchöne 3-8-28,
 per 1. Off. au verm. Räh. Baden.
 Beltriftr. 50 3-8-28, Wohn. auf 1. 10.
 au verm. Räh. Part. 18. B8801
 Beltriftraße 51, 1. u. 3. St., je eine
 fchöne 3-8-28, 3. Off. R. Wohn.
 Suro Delfina, Luisenstraße 15.
 Gde Beltrif. u. Baltramstr. ftraße 19
 fchöne 3-8-28, Wohn. Räh. im Boden
 Beltriftr. 1 fchöne 3-8-28. B8076
 Beltriftr. 3, 2. gr. fonnige 3-8-28
 Beltriftr. 8, Bdh. 3. fch. 3-Sim.-28.
 Beltriftr. 10, Räh. 3. u. 1, je 3 ar.
 3. u. 9. 1. Off. Räh. 3. 1. 1814
 Beltriftr. 15, Bdh. 1, 3-8-28, fof.
 Räh. Luisenstraße 19, Part. 1815
 Beltriftraße 15, Stb. 3., 3-Sim.-
 Wohn. fof. Räh. Luisenstr. 19, 3.
 Beltriftr. 18, Bdh. u. Stb. 3-Sim.-
 Wohnung fofort au verm. B 8082
 Beltriftr. 20, Bdh., fchöne 3-Sim.-
 Wohnung mit Balkon. B8084
 Beltriftraße 22, Bdh., fchöne 3-8-
 Wohn. au v. Räh. Stb. 1, Koch.
 Beltriftr. 32, Bdh., 3 S. u. Küche.
 Beltriftraße 39, 3 St. r. 3-8-28.
 Räh. Adelheidstr. 54, 2. St. 1886
 Belandstr. 9 3-Sim.-Wohn. Stb. 3.
 Räh. Bdh. Part. Kopp. 1517
 Belandstr. 18, also 3-Sim.-Wohn.
 Näheres Part. lmf. 1976
 Belandstraße 25, Bdh. u. Stb. 3-8-
 Wohn. au verm. Räh. Stb. 1.
 Belhelminentstraße 37 freundl. unter-
 tell. Erdgesch., 3 Sim., Küche, per
 fofort au verm. Teil. 1921. 2050
 Bertriftraße 5, 1, 3-Simmer-Wohn.,
 mit Balkon fofort au verm. 1518
 Bertriftr. 23 fch. 3-8-Wohnungen m.
 Ball., fof. Räh. Adelheidstr. 7. 1769
 Bertriftraße 9 3-8-28, 1. Off. 1843
 Bertriftr. 13, Gartenhaus, 3-8-Wohn.
 Bertriftraße 23 3-Sim.-Wohn. m. Sub.
 au verm. Räh. 1 St. r. 1902
 Bertriftraße 31 fchöne 3-Sim.-Wohn.
 Himmermannstr. 6 3-8-28, Balkon,
 fofort oder fpäter Räh. Varietee,
 Himmermannstr. 9 3 S. u. 9. R. 3. r.
 große Zimmer u. Küche, Kochort,
 Preis 450 M., für 1. Off. Räh.
 Guts-Adolfstraße 1, 1 L. 1988
 rbl. 3-8-28, 1. St., 3. 1. Off. 611.
 au verm. Räh. Schweftr. 28, 3.
 4 Zimmer.
 Belheidstr. 18, 3., 4 S., Sub., Bad,
 electr. Licht, Centralh. Off. 1868
 Belheidstr. 35, R. 4-8 S., Bad, cl.
 2., auch für Büro, fof. od. 1. Off.
 Belheidstraße 26, 2, fchöne 4-8-28,
 billig, zum Oktober zu vermieten,
 Bollacker 17, Stb. 1, Stod. 4 Sim.
 fof. od. f. Räh. Bdh. Part. 1543
 Bollacker 5, 1. St., fchöne 4-Sim.-
 Wohn. per fof. od. fpäter Näheres
 au erfragen dafelbst beim Haus-
 meifter. 1544
 Brechtstr. 10, 1, fch. 4-8-Wohn. m.
 Balkon au v. R. 3 St., Rehwinkel.
 Brechtstr. 34 4-8-28, 1. 10. R. 21.
 Brechtstraße 36, 1 St., 4-Sim.-28,
 nur Frontzim. Räh. Part. rechts
 oder Räderstraße 30. 1546
 m. Kaiser-Friedrich-Bad (Hüdingen-
 ftraße 2), 2 St., 4-Simmer-Wohn.,
 auf 1. Oktober au verm. 1547
 rnbstr. 3 herrfchaftl. Wohn., 4 Sim.,
 gr. Ball., Bad u. r. Sub., 1. Off.
 au vm. R. daf. R. h. Müller. 1548
 ertramstraße 2, 3 r., fchöne 4-Sim.-
 Wohn. mit Zubeher für 650 M.
 fofort oder fpäter au vermieten.
 Räh. 1 St. lmf. Moos. B 8001
 ertramstraße 9, 1. Stod. 4-8-28,
 mit reichl. Zubeher auf fof. od. fpät.
 au vermieten. Su erfrag. Sildner,
 Bismarckring 2, 1 St. B 8069
 ertramstr. 12, 1, 4-8-28, fof. od. f.
 Bismarckring 1, Gde Dobb. Straße,
 1. St., 4 Sim., Veranda, Sonnenm.
 fof. od. fpät. Räh. Drogerie. 1551
 Bismarckring 12, 2 St., 4 S., Bad, cl.
 Licht, Gas ufw. für 1. 10. B8509
 Bismarckring 21, 1, fch. 4-8-28, mit
 Zubeher auf 1. Off. Räh. 3 r.
 Bismarckring 26 4 S. u. Bb. R. 1 L.
 Bismarckring 3 4-8-28, fof. od. fpät.
 au v. R. Rentel, Freicurland. 1553
 Bismarckstr. 17, Bdh. Part. rechts,
 fchöne 4-8-Wohn. u. 3 Ransard.
 2 Keller, zum 1. Off. au v. Räh.
 Belenentstr. 6, 2, Schmelzbl. 1904
 Bismarckstr. 2, 4-8-28, Off. R. 1.
 Bismarckstr. 1, 2, fchöne 4-8-Wohn.
 mit Zubeher wegwogshofer fofort
 unter Nachlag au v. Räh. dafelbst
 Parkeze, Luisenstraße 1. 2047
 Bismarckstr. 3 hübsche fonnige 4-8-28,
 20 bis 300 M., electr. 2., fof. od.
 pät. Räh. bei Reilmann, 1. St. L.
 Bismarckstr. 8, 3., fch. u. h. 4-Sim.-28,
 Terraffe, electr. 2., ev. Lagerraum,
 Bismarckstr. 17, 2 4-Sim.-28. 1810
 eine Bismarckstr. 10, 2 St., 4-Sim.-
 Wohnung au verm. 2020
 Bismarckstr. 3, 2 St., 4-8-28, fof.
 od. fpät. Räh. daf. von 3-5. 1554
 Bismarckstr. 5 herrfchaftliche große
 3-Simmer-Wohnung au vermieten.
 Bismarckstr. 10, Stb. Erbg., 4 Sim.,
 Bades., Warmwasser-Eintr., Balkon
 1. Zubeher auf 1. od. f. zu v. R.
 cl. G. Philippi, Dambachstr. 12, 1.
 Stb. Str. 6, 2, 4 S. u. 30. Ansat.
 0-12 u. 4-8. Räh. Part. 1818
 Bismarckstr. 42 große 4-8-28,
 reiches Bades., u. Zubeher au verm.
 Bismarckstr. 42, 2 St., 4-8-28, fof.
 od. fpät. Räh. daf. von 3-5. 1554
 Bismarckstr. 5 herrfchaftliche große
 3-Simmer-Wohnung au vermieten.
 Bismarckstr. 10, Stb. Erbg., 4 Sim.,
 Bades., Warmwasser-Eintr., Balkon
 1. Zubeher auf 1. od. f. zu v. R.
 cl. G. Philippi, Dambachstr. 12, 1.
 Stb. Str. 6, 2, 4 S. u. 30. Ansat.
 0-12 u. 4-8. Räh. Part. 1818
 Bismarckstr. 42 große 4-8-28,
 reiches Bades., u. Zubeher au verm.
 Bismarckstr. 42, 2 St., 4-8-28, fof.
 od. fpät. Räh. daf. von 3-5. 1554
 Bismarckstr. 5 herrfchaftliche große
 3-Simmer-Wohnung au vermieten.
 Bismarckstr. 10, Stb. Erbg., 4 Sim.,
 Bades., Warmwasser-Eintr., Balkon
 1. Zubeher auf 1. od. f. zu v. R.
 cl. G. Philippi, Dambachstr. 12, 1.
 Stb. Str. 6, 2, 4 S. u. 30. Ansat.
 0-12 u. 4-8. Räh. Part. 1818
 Bismarckstr. 42 große 4-8-28,
 reiches Bades., u. Zubeher au verm.
 Bismarckstr. 42, 2 St., 4-8-28, fof.
 od. fpät. Räh. daf. von 3-5. 1554
 Bismarckstr. 5 herrfchaftliche große
 3-Simmer-Wohnung au vermieten.
 Bismarckstr. 10, Stb. Erbg., 4 Sim.,
 Bades., Warmwasser-Eintr., Balkon
 1. Zubeher auf 1. od. f. zu v. R.
 cl. G. Philippi, Dambachstr. 12, 1.
 Stb. Str. 6, 2, 4 S. u. 30. Ansat.
 0-12 u. 4-8. Räh. Part. 1818
 Bismarckstr. 42 große 4-8-28,
 reiches Bades., u. Zubeher au verm.
 Bismarckstr. 42, 2 St., 4-8-28, fof.
 od. fpät. Räh. daf. von 3-5. 1554
 Bismarckstr. 5 herrfchaftliche große
 3-Simmer-Wohnung au vermieten.
 Bismarckstr. 10, Stb. Erbg., 4 Sim.,
 Bades., Warmwasser-Eintr., Balkon
 1. Zubeher auf 1. od. f. zu v. R.
 cl. G. Philippi, Dambachstr. 12, 1.
 Stb. Str. 6, 2, 4 S. u. 30.

Michelsberg 13 Laden preisig. B817
 Kettenbedrücke 20 helle Werkst. mit
 electr. Kraft, circa 100 Cmt. B 863
 Kranenstraße 48 Laden mit schönem
 Keller sofort zu vermieten. P 863
 Laden Naunthaler Str. 10, schöner
 großer Laden mit groß. Keller u.
 Wohnung per 1. 10. sehr bill. feith
 Butter. Gerbhl., eignet sich für
 jedes Geschäft. Näheres daselbst
 Wittelbau, bei Koch, Karl. B 882
 Rheinstraße 56 Laden mit Neben-
 raum für sofort oder später zu ver-
 m. Näh. nebena. im Laden. 1903
 Rheinfr. 70, Dth. als Lager, Atelier
 od. Werkst. eb. m. 2-3. W. Küche
 Stell. R. Rail. Jr. Ring 53, B. P296
 Laden Weberstr. 47, an der Tannus-
 straße, auf gleich od. spät. bill. 1778
 Römerberg 27, Bäckerei, Laden mit
 schöner Einrichtung zu verm. 1382
 Schwalbacher Straße 21 Laden mit
 Zimmer per sofort zu verm. 1673
 Schwalbacher Str. 23 Laden, mit
 ohne Wohn., bill. zu verm. Näh.
 Tannusstraße 55 Laden mit Koch-
 (Entree), 5 Zim., Küche u. reichl.
 Zubehör zu vermieten. B 812
 Vorder Tannusstr., beste Kurlage
 sch. Lad. 2 Schaui. 4 gr. Nebenr.
 a. als Wohn., m. Einber. abstell.
 z. dm. Näh. Logbl.-Berlag. 8
 Wagmannstraße 28, 1. Stod, zwei
 leere Zimmer mit electr. Licht als
 Büro, od. Lagerräume zu verm.
 Näh. im Taalst.-Haus, Lang-
 gasse 21, Schalterhalle rechts.
 Wagmannstraße 31 1 Laden sof. zu
 verm. Näh. A.-Friedr. R. 74, P. 1688
 Wallufer Str. 9 helle Werkst. B 812
 Webergasse 46 Laden m. Ladenz. sof.
 od. spät. Näh. Rigarrensch. 1684
 Werfstr. 7 Lager o. Werkst. u. Viehl-
 futter. 13 Lager z. Einst. v. R366
 Zimmermannstr. 10 Wst., ca. 50 qm
 Laden mit Wohnung zum 1. Oktober
 zu verm. Bismardring 23. B9906
 Geschäftsräum, in welchem mehrere
 Lebere eine Gerbereiarbeiter be-
 trieben wurde, sofort zu vermieten
 Langgasse 39, 1. Oberes Kirch-
 gäßner, Langgasse 42. 1240
 Laden u. 2-Zim.-Wohn. auf 1. Ofl.
 billig zu vermieten. Näheres
 Waldenstraße 5. B 812
 Näherer, nebst Wohnung auf 1. Ofl.
 1915 Naunthaler Str. 23, zu verm.
 Näheres daselbst 1. Stod r. 1976

Häuser und Häuser.

Hartstraße 12a, nächst. Nähe d. Stadt-
 mod. einf. Villa 7 resp. 9 Zim.
 billia. R. Derberstraße 3, 1. B9248
 Das Haus Dohrmann Str. 21, Ecke
 Hellmundstr., enths. 8—10 Zim.
 Zubeh., ist zum 1. Oktober zu verm.
 Näh. nebena. Hellmundstraße 1.

Wohnungen ohne Zimmerangabe.

Derberstr. 3, 1. H. Kauf-Wohnung
 Ludwigstraße 1 Wohnungen zu verm.
 Wagmannstraße 16 kleine Wohnung
 billig zu verm. Näh. im Laden.
 Wallmühlfstraße 32, 1st. Kopp, kleine
 febl. Wohn. für einz. Dame od. H.
 Familie per gleich od. später. 1839

Unwärtige Wohnungen.

Jägerstr. 15 2 Zim. u. Küche, sowie
 sch. Frontp., 2 Zim. u. Küche, sof.
 zu verm. Näh. Rheinstr. 62, Buto
 Bierstädter Höhe 58 2 schöne Hpt.-W.
 auf 1. Ofl. zu v. Näh. 1. Stod.
 Bierstadt, Privatstr. 2, Eing. Wies-
 badener Str., sch. 4-3.-W., m. 36.
 1. St., gleich od. spät. Rr. 350 R21
 Dohrmann, Friedrichstraße 4, 1. neues
 Haus, 4 Zim., Küche, Kam., zwei
 Balf., reichl. Zubeh., Gas, Electr.,
 Gas-Bade-Einricht., Garten, sofort
 zu verm. Frachtpäger Preis 480 R21
 Sonnenberg, 2 in Dohrmann, Wiesb.
 Genotz.-Kof. 2 Z. u. N., Speisek.,
 Gas, Hof. i. R., m. 22 WZ., dieselbe
 Wohn. i. Ri.-Stod 16 Ri. R. B.
 Sonnenberg, Adolfsstr. 5, 2 Z. u. N.
 Näh. Gemeinderath. Trandt. F373
 Sonnenberg, Adolfsstraße 9, 6-Zim.-
 Wohn. auf 1. Ofl. u. 5-Zim.-Wohn.
 sof. od. spät. zu verm. Näh. Schwal-
 bacher Str. 43, 2. Wiesbadener. 1688
 Sonnenberg, Gartenstr. 9, Hpt.-W. p.
 1. Ofl. R. Sonnenberg. Adolfsstr. 7.
 Sonnenberg, Kapellenstr. 19, schöne
 Frontp.-Wohn., 3 Zim., per sofort.
 Sonnenberg, Platter Straße 42,
 2x2-Zim.-Wohnung billig zu verm.
 Sonnenberg, Wiesbadener Str. 102,
 1. Stod, herrschaftl. 4-Zim.-Wohn.,
 Bad, reichl. Zubehör, Gas, electr.
 Licht, sof. sofort od. später, sowie
 Viehl-Wohnung, 3 Zim., Küche, an-
 fender. Mieter auf sofort preiswert
 zu verm. Näheres daselbst.
 Sonnenberg, Villenkolonie Wilhelms-
 höhe (Haus Grauer Stein), schöne
 Frontp.-Wohnung, 2 gr. Zim. u.
 N., mit Zubeh., per 1. Oktober an-
 ruh. Leute zu v. Näh. Sonnen-
 berg, Kaiser-Friedrichstr. 6. 1941
 Sonnenberg, Rambach. Str. 68, neues
 Wohn., Gas, Wasser, 2-4 Z. 1689

Wohlfürte Zimmer, Manfarden u.

Adelsheidstraße 28, Hpt., schön m. 3.
 Weberstraße 10 möbl. Zim. zu verm.
 Adelsallee 3, G. m. W. Schlg. (30).
 Adelsstraße 7, Stb. 2 gut m. 2 bill.
 Albrechtstr. 17, P. r., sch. möbl. Zim.
 Albrechtstr. 23, 2 schön möbl. Zim.
 Albrechtstr. 25, 1, gr. bek. m. Park-
 ruh. Familie, ebl. 2 Zim., zu verm.
 Albrechtstr. 25 ar. schöne möbl. Kamf.
 Arndstr. 8, P. sch. m. Hpt. u. Kamf.
 Bismardring 42, 2 L. sch. m. fev. 3.
 Meichstr. 5, 3. m. Zim., 1 u. 2 Zeit.
 Meichstraße 26, 2 sch. möbl. Zimmer.
 Meichstr. 25, 1. möbl. Zimmer billig.
 Meichstraße 32, 1. m. Zim. mit Penz.

(Fortsetzung auf Seite 9.)

